

RAS KALA MANCH, SAFIDON
PRESENTS

# CHANDU BHAI NATAK KARTE HAIN

Written by: Manoj Kumar Pandey

Directed by: Ravi Mohan

#### **VENUE:**

O.P. SINGLA AUDITORIUM, ARYA PG COLLEGE, PANIPAT

DATE: 22 MARCH, 2016 TIME: 12.30 PM

IN ASSOCIATION WITH:

Ministry of Culture
GOVERNMENT OF INDIA



ARYA PG COLLEGE PANIPAT

Department of Information, Public Relation & Culture Affairs, Haryana



MOBILE NO. +91-92155-12300, 90500-28050

## About the Group



Ras Kala Manch' Safidon was founded by an art lover and a social activist Sh. Ras Bihari Ji at a very small city in Distt Jind of Haryana. It is flourished by the hard work and efforts of young and dynamic theatre artists Ravi Mohan and Manish Joshi, this theatre group is carrying forward its duty with great fervor and patience in Haryana and across the country for the last twelve years. This theatre group has successfully participated in various theatre festivals. They has also successfully presented the play – 'Hum To Aise Hi Hain',

'Lakhmigatha' and 'Shiv Vivah'. Out of these "Hum To Aise Hi Hain" has been successfully presented for more than hundred times across the country. 'Ras Kala Manch' is also working to present Haryanvi cultural style. The group has also worked in association with famous organizations like literary Art Council N.Z.C.C. Patiala, W.Z.C.C Udaipur, N.C.Z.C.C Allahabad, Election Commission Indian Govt., Haryana Art Council, MAAC, Public Information and Culture Deptt. Chandigarh.

'Ras Kala Manch' also organizes national theatre festival by the name of 'Chalo Theatre' twice a year, in which plays from famous theatre groups of the country and plays directed by young and senior theatre artists are invited every year this group give away the award of honor to five theatre artists from Haryana and across the country to encourage them.

#### नाट्य दल के बारे में

रास कला मंच सफीदों की स्थापना इसके संस्थापक कला प्रेमी व समाज सेवी श्री रास बिहारी ने हरियाणा मे स्थित जींद जिले के एक छोटे से कस्बे सफीदों मे की।

नौजवान और प्रखर रंगकर्मी रिव मोहन और मनीष जोशी की मेहनत व चेष्टाओं से आगे बढ़ी। ये नाट्य संस्था हिरियाणा व देश भर मे पिछले 12 वर्षों से रंगकर्म के दायित्व का वीरता और धीरतापूर्वक सव हन कर रही है। नाट्य दल ने कई नाट्य महोत्सवों मे सफल भागीदारी निभाई है। संस्था द्वारा हम तो ऐसे ही है, दूसरा आदमी दूसरी औरत, मैं कहानी हूँ, लख्मीगाथा, शिव विवाह आदि नाटकों की सफल प्रस्तुतियाँ की हैं। इनमें से "हम तो ऐसे ही हैं" के 100 से अधिक प्रदर्शन देशभर में हो चुके हैं। रास कला मंच हरियाणा की लोक नाट्य शैली पर भी काम करती आई है। संस्था ने कई चर्चित सांस्कृतिक संस्थानों जैसे :- साहित्य कला परिषद, एन जेड सी सी, डब्ल्यू जेड सी सी, एन सी जेड सी सी, भागीदारी, चुनाव आयोग भारत सरकार, हरियाणा कला परिषद, मल्टी आर्ट कल्चरल सेंटर, सूचना जनसम्पर्क, एवं सांस्कृतिक विभाग चंडीगढ़ आदि के साथ भी कार्य किया है। रास कला मंच वर्ष में दो बार "चलों थिएटर" के नाम से राष्ट्रीय नाट्य समारोह भी आयोजित करती है। जिसमें देश की प्रसिद्ध नाट्य संस्थाओं, युवा व वरिष्ठ रंगकर्मियों द्वारा निर्देशित नाटकों को आमंत्रित किया जाता है। ये संस्था हर वर्ष सात रास रंग कला सम्मान जो हरियाणा राज्य व देशभर से चयनित रंगकर्मियों को प्रदान करके उनका उत्साह वर्धन करती है।

## About the Play

#### नाटक के बारे में

चंदू एक साधारण सा विश्वविधालय का विधार्थी है। जो अपनी पढ़ाई को लेकर भी ज़्यादा चिंतित नहीं है, और लड़िकयों को निहारना और उनपर फिल्तयां कसना उसकी दिनचर्या में शुमार है। एक दिन उसके दोस्त ने उसका नाटक देखने के लिए उसे अपने नाटक का पास उसे दिया। मगर चंदू ने आने से मना कर दिया। तब उसके दोस्त के ये कहने पर की यूनिवर्सिटी की सुन्दर - सुन्दर लड़िकया भी मेरा नाटक देखने आ रही है। तुम देख लो, तो उसने आने की हां कर दी, लेकिन जब उसने नाटक देखा तो रंगमंच उसपर जुदाई असर छोड़ गया। और चंदू भी रंगमंच की तरफ इसलिए आकर्षित हुआ की यंहा लड़िकया भी काम करती है। उसने सोचा यंहा उसके लिए लड़िकी को पटाना आसान है और लोगो में उसका व्यक्तित्व फेमस भी हो जायेगा। लेकिन पहले छोटी - छोटी भूमिका करने के बाद उसे नाटको में लीड अभिनेता के रूप में भी काम मिलने लगा। उसे बड़े बड़े लेखको के नाटको में अभिनय किया जैसे - तुगलक, आषाढ़ का एक दिन, हैमलेट, यहूदी की लड़िकी, ईडिपस, और कई अन्य नाटको में भी। अब उसकी सोच साहित्यक भी हो गयी और वो बड़ी बड़ी साहित्यक गोष्ठियों में भी तर्क वितर्क करने लायक हो गया। मगर जब ये सब उसके जाट ( मार्शल कोम ) पुलिस बाप को उसकी इन हरकतों का पता लगता है तो घर में क्रयामत आ जाती है, क्योंकि उसके पिता उसे पुलिस में दरोगा भर्ती करवाना चाहते थे। लेकिन चंदू ने इसका विरोध किया और दिल्ली के एक मशहूर नाट्य दल की तरफ से तुगलक का मंचन किया। तुगलक के मंचन के बाद उसे वही उसी नाट्य दल से अभिनेता के रूप में नौकरी करने का प्रस्ताव भी मिला। इस बीच वो एक बंगाली लड़की जो उसके साथ नाटक करती है उससे प्रेम भी करने लगा था। मगर समाज ने और परिवार की तरफ से उसे बहुत प्रताड़ित किया गया और उसे कमरे में बंद कर दिया जाता है। फिर चंदू निराश होकर काल कोठरी का अंतिम संवाद बोलता है। लेकिन उसका अंतर मन उसे नाट्य कला के लिए फिर से हौसला देता है ..............

#### **CAST & CREDITS**

ACTOR CHARACTER

Chandu Nitin Kalra Kali Benerji Amanjeet

Sutardhar 1 Parteek Pichori Sutardhar 2 Sweeti Ruhal Yavkri Ajit Ranjan

Vishakha Kanishtha Pathak Paravasu Chand Bhardwaj

Odipus Ajit Ranjan

Krioen Chand Bhardwaj

Couras Nitin Kalra, Amanjeet, Dipti Dhamija, Raman, Shilpi, Vidhi

Kanishtha Pathak, Sweeti, Sombir, Ashish, Partik Pichori,

Mahesh Bishnoi, Sahil

On Stage Director Ravi Mohan
Kalidass Nitin Kalra
Malika Amanjeet

Chandu Father's Ravi Mohan Ras
Chandu Mother's Sweeti Ruhal
Chandu Friend's Chand Bhardwai

**OFF STAGE** 

Story Manoj Kumar Pandey

Adaption Ravi Mohan Ras & Nitin Kalra

Director Ravi Mohan Ras
Assistant Director Kanishtha Pathak

Lighting Sachin Malvi / Pawan Bhardwaj

Makeup Yashu Bhardwaj
Set Design Shekh Mushraff

Costume Dr. Madhu Deep Singh

Stage Property Sugriv Vishavkarma, Sombir, Ashish, Amar

Choreography Dipti Dhamija

Sound Operation Pawan Bhardwaj / Mahesh Bishnoi / Chirag

Projector Operation Sumit Garg / Pawan Bhardwaj

Music Director Ravi Gautam, Sudhir Sharma & All artist of

Repertory (Ras Kala Manch, Safidon)

#### The Writer - Manoj Kumar Pandey

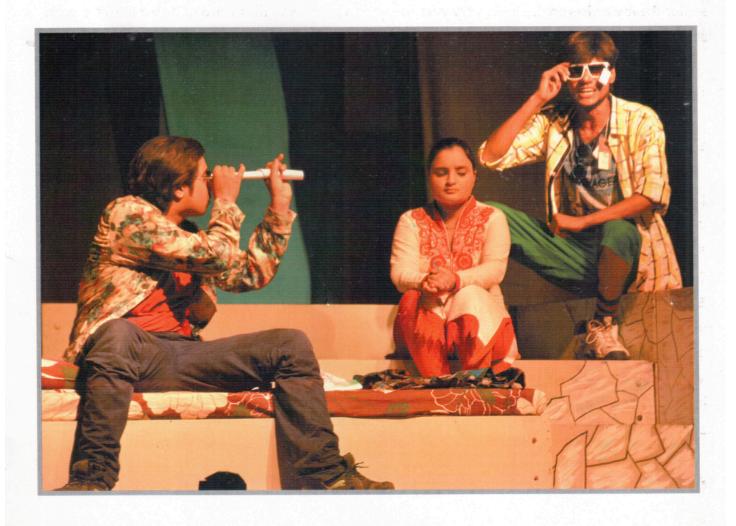


Born on 7th October 1977 at Siswa, Allahabad in Uttar Pardesh. All his stories prominently published in leading literary magazines. Few of his most stories, are Chandu Bhai Natak Karte Hain, 'Shahtoot' and 'Paani'. Besides writing stories he was actively involved in poetry and criticism.

He was honored with Prabodh Majoomdaar award, Vijay Verma award, Meera award, Youngster award of Indian Language Council. He worked as sub editor in the web site 'www.hindisamay.com' of Mahatma Gandhi International University.

#### कहानीकार के बारे में

मनोज कुमार पाण्डेय का जन्म 7 अक्टूबर, 1977, सिसवाँ, इलाहाबाद (उत्तर प्रदेश) मे हुआ । हिंदी भाषा में लेखन कार्य मे इनकी विधाएँ कहानी, कविता, आलोचना है। इनकी द्वारा लिखी गई मुख्य कृतियाँ मे चंदू भाई नाटक करते है, शहतूत, पानी प्रतिनिधि कहानियाँ : अखिलेश, माँ (संबंधों की शृंखला : माँ को केंद्र में रखकर लिखी गई कहानियाँ) इनके लेखन के लिए इन्हे प्रबोध मजुमदार स्मृति सम्मान, विजय वर्मा स्मृति सम्मान, मीरा स्मृति पुरस्कार, युवा पुरस्कार (भारतीय भाषा परिषद) भी मिले है।







Ravi Mohan, a renowned actor, director and trainer is associated with theatre and media for the last two decades. His theatrical journey of creative work has seen him in the lead role in more than fifteen plays. He has trained number of students in workshop. He is the artistic director of 'Ras Kala Manch', a group established in 2002 to involve artists of various field in creative encounters. He has directed more than 35 plays and conferred with best director award in 2006, at Pune for

"Naagmandala" and also received best director award in 2011 at Amritsar for "Ghasi Ram Kotwal". He is contributed as actor and director in the national theater festival. He also acted in a T.V. serial named 'Crime Petrol' on Sony T.V. and 'Aur Ek Kahani' (Bahroop) on DD National Channel. He also acted in serial 'Mahara Haryana Mahari Baat' and 'Sabrang' Which were telecasted on DD Hissar channel. He always gives credit to Smt. Dolly Ahluwalia and Sh. Kamal Tiwari Ji under whose guidance he had taken training of theatre.

#### निर्देशक के बारे में

अभिनेता, निर्देशक, प्रशिक्षक और मार्गदर्शक रिवमोहन "रास" रंगमंच और मीडिया के साथ पिछले लगभग 20 वर्षों से जुड़े है। 2002 में इन्होंने अपने पिता श्री रास बिहारी जी के साथ अपना सांस्कृतिक दल रास कला मंच सफीदों के नाम से आरंभ किया और युवा निर्देशक के रूप में पूरे देश भर में अपनी पहचान बनाई। रिव मोहन "रास" ने अभी तक 35 नाटकों का निर्देशन और 15 नाटकों में अभिनय किया है। कुरुक्षेत्र विश्वविधालय कुरुक्षेत्र से इतिहास विषय में लघू शोध करने के बावजूद इनका रंगमंच में व्यवसायिक रूप से आने का पूरा श्रेय ये श्रीमित डाली अहलूवालिया तिवारी व श्री कमल तिवारी जी को देते है और ये अपने आपको उनका ऋणी मानते है जिनकी वजह से इन्होंने अपनी रंग-शिक्षा संगीत नाटक अकादेमी दिल्ली व राष्ट्रीय नाट्य विधालय दिल्ली के द्वारा आयोजित नाट्य कार्यशालायों में ली व वरिष्ठ रंग-शिक्षकों से रंगमंच की बारीकियों को सीखने का मौका मिला।

इन्होंने भारत देश में आयोजित होने वाले प्रतिष्ठित राष्ट्रीय नाट्य समारोह में कई नाटकों की प्रस्तुतियों की है । इन्हें अपने नाटकों के लिए कई रंग पुरस्कार व सम्मान प्राप्त हुए हैं।





RAS KALA MANCH, SAFIDON
PRESENTS

# CHANDU BHAI NATAK KARTE HAIN

Written by: Manoj Kumar Pandey

Directed by: Ravi Mohan

#### **VENUE:**

O.P. SINGLA AUDITORIUM, ARYA PG COLLEGE, PANIPAT

DATE: 22 MARCH, 2016 TIME: 12.30 PM

IN ASSOCIATION WITH:

Ministry of Culture
GOVERNMENT OF INDIA



ARYA PG COLLEGE PANIPAT

Department of Information, Public Relation & Culture Affairs, Haryana



MOBILE NO. +91-92155-12300, 90500-28050

## About the Group



Ras Kala Manch' Safidon was founded by an art lover and a social activist Sh. Ras Bihari Ji at a very small city in Distt Jind of Haryana. It is flourished by the hard work and efforts of young and dynamic theatre artists Ravi Mohan and Manish Joshi, this theatre group is carrying forward its duty with great fervor and patience in Haryana and across the country for the last twelve years. This theatre group has successfully participated in various theatre festivals. They has also successfully presented the play – 'Hum To Aise Hi Hain',

'Lakhmigatha' and 'Shiv Vivah'. Out of these "Hum To Aise Hi Hain" has been successfully presented for more than hundred times across the country. 'Ras Kala Manch' is also working to present Haryanvi cultural style. The group has also worked in association with famous organizations like literary Art Council N.Z.C.C. Patiala, W.Z.C.C Udaipur, N.C.Z.C.C Allahabad, Election Commission Indian Govt., Haryana Art Council, MAAC, Public Information and Culture Deptt. Chandigarh.

'Ras Kala Manch' also organizes national theatre festival by the name of 'Chalo Theatre' twice a year, in which plays from famous theatre groups of the country and plays directed by young and senior theatre artists are invited every year this group give away the award of honor to five theatre artists from Haryana and across the country to encourage them.

#### नाट्य दल के बारे में

रास कला मंच सफीदों की स्थापना इसके संस्थापक कला प्रेमी व समाज सेवी श्री रास बिहारी ने हरियाणा मे स्थित जींद जिले के एक छोटे से कस्बे सफीदों मे की।

नौजवान और प्रखर रंगकर्मी रिव मोहन और मनीष जोशी की मेहनत व चेष्टाओं से आगे बढ़ी। ये नाट्य संस्था हिरियाणा व देश भर मे पिछले 12 वर्षों से रंगकर्म के दायित्व का वीरता और धीरतापूर्वक सव हन कर रही है। नाट्य दल ने कई नाट्य महोत्सवों मे सफल भागीदारी निभाई है। संस्था द्वारा हम तो ऐसे ही है, दूसरा आदमी दूसरी औरत, मैं कहानी हूँ, लख्मीगाथा, शिव विवाह आदि नाटकों की सफल प्रस्तुतियाँ की हैं। इनमें से "हम तो ऐसे ही हैं" के 100 से अधिक प्रदर्शन देशभर में हो चुके हैं। रास कला मंच हरियाणा की लोक नाट्य शैली पर भी काम करती आई है। संस्था ने कई चर्चित सांस्कृतिक संस्थानों जैसे :- साहित्य कला परिषद, एन जेड सी सी, डब्ल्यू जेड सी सी, एन सी जेड सी सी, भागीदारी, चुनाव आयोग भारत सरकार, हरियाणा कला परिषद, मल्टी आर्ट कल्चरल सेंटर, सूचना जनसम्पर्क, एवं सांस्कृतिक विभाग चंडीगढ़ आदि के साथ भी कार्य किया है। रास कला मंच वर्ष में दो बार "चलों थिएटर" के नाम से राष्ट्रीय नाट्य समारोह भी आयोजित करती है। जिसमें देश की प्रसिद्ध नाट्य संस्थाओं, युवा व वरिष्ठ रंगकर्मियों द्वारा निर्देशित नाटकों को आमंत्रित किया जाता है। ये संस्था हर वर्ष सात रास रंग कला सम्मान जो हरियाणा राज्य व देशभर से चयनित रंगकर्मियों को प्रदान करके उनका उत्साह वर्धन करती है।

#### The Writer - Manoj Kumar Pandey

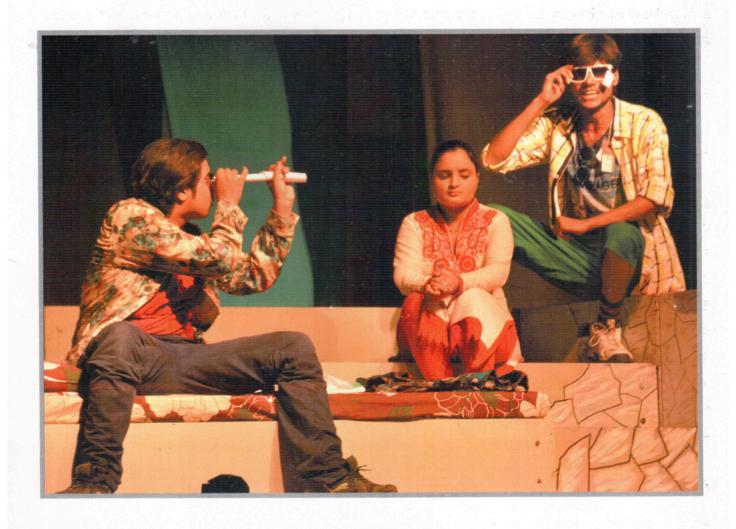


Born on 7th October 1977 at Siswa, Allahabad in Uttar Pardesh. All his stories prominently published in leading literary magazines. Few of his most stories, are Chandu Bhai Natak Karte Hain, 'Shahtoot' and 'Paani'. Besides writing stories he was actively involved in poetry and criticism.

He was honored with Prabodh Majoomdaar award, Vijay Verma award, Meera award, Youngster award of Indian Language Council. He worked as sub editor in the web site 'www.hindisamay.com' of Mahatma Gandhi International University.

#### कहानीकार के बारे में

मनोज कुमार पाण्डेय का जन्म 7 अक्टूबर, 1977, सिसवाँ, इलाहाबाद (उत्तर प्रदेश) मे हुआ । हिंदी भाषा में लेखन कार्य में इनकी विधाएँ कहानी, कविता, आलोचना है। इनकी द्वारा लिखी गई मुख्य कृतियाँ में चंदू भाई नाटक करते है, शहतूत, पानी प्रतिनिधि कहानियाँ : अखिलेश, माँ (संबंधों की शृंखला : माँ को केंद्र में रखकर लिखी गई कहानियाँ) इनके लेखन के लिए इन्हें प्रबोध मजुमदार स्मृति सम्मान, विजय वर्मा स्मृति सम्मान, मीरा स्मृति प्रस्कार, युवा पुरस्कार (भारतीय भाषा परिषद) भी मिले है।





#### **About the Director**

Ravi Mohan, a renowned actor, director and trainer is associated with theatre and media for the last two decades. His theatrical journey of creative work has seen him in the lead role in more than fifteen plays. He has trained number of students in workshop. He is the artistic director of 'Ras Kala Manch', a group established in 2002 to involve artists of various field in creative encounters. He has directed more than 35 plays and conferred with best director award in 2006, at Pune for

"Naagmandala" and also received best director award in 2011 at Amritsar for "Ghasi Ram Kotwal". He is contributed as actor and director in the national theater festival. He also acted in a T.V. serial named 'Crime Petrol' on Sony T.V. and 'Aur Ek Kahani' (Bahroop) on DD National Channel. He also acted in serial 'Mahara Haryana Mahari Baat' and 'Sabrang' Which were telecasted on DD Hissar channel. He always gives credit to Smt. Dolly Ahluwalia and Sh. Kamal Tiwari Ji under whose guidance he had taken training of theatre.

#### निर्देशक के बारे में

अभिनेता, निर्देशक, प्रशिक्षक और मार्गदर्शक रिवमोहन "रास" रंगमंच और मीडिया के साथ पिछले लगभग 20 वर्षों से जुड़े है। 2002 में इन्होंने अपने पिता श्री रास बिहारी जी के साथ अपना सांस्कृतिक दल रास कला मंच सफीदों के नाम से आरंभ किया और युवा निर्देशक के रूप में पूरे देश भर में अपनी पहचान बनाई। रिव मोहन "रास" ने अभी तक 35 नाटकों का निर्देशन और 15 नाटकों में अभिनय किया है। कुरुक्षेत्र विश्वविधालय कुरुक्षेत्र से इतिहास विषय में लघू शोध करने के बावजूद इनका रंगमंच में व्यवसायिक रूप से आने का पूरा श्रेय ये श्रीमित डाली अहलूवालिया तिवारी व श्री कमल तिवारी जी को देते है और ये अपने आपको उनका ऋणी मानते है जिनकी वजह से इन्होंने अपनी रंग-शिक्षा संगीत नाटक अकादेमी दिल्ली व राष्ट्रीय नाट्य विधालय दिल्ली के द्वारा आयोजित नाट्य कार्यशालायों में ली व वरिष्ठ रंग-शिक्षकों से रंगमंच की बारीकियों को सीखने का मौका मिला।

इन्होंने भारत देश मे आयोजित होने वाले प्रतिष्ठित राष्ट्रीय नाट्य समारोह में कई नाटकों की प्रस्तुतियों की है । इन्हें अपने नाटकों के लिए कई रंग पुरस्कार व सम्मान प्राप्त हुए हैं।



#### About the Play

#### नाटक के बारे में

#### **CAST & CREDITS**

ACTOR CHARACTER

Chandu Nitin Kalra Kali Benerji Amanjeet

Sutardhar 1 Parteek Pichori Sutardhar 2 Sweeti Ruhal

Yavkri Ajit Ranjan

Vishakha Kanishtha Pathak Paravasu Chand Bhardwaj

Odipus Ajit Ranjan

Krioen Chand Bhardwaj

Couras Nitin Kalra, Amanjeet, Dipti Dhamija, Raman, Shilpi, Vidhi

Kanishtha Pathak, Sweeti, Sombir, Ashish, Partik Pichori,

Mahesh Bishnoi, Sahil

On Stage Director Ravi Mohan
Kalidass Nitin Kalra
Malika Amanjeet

Chandu Father's Ravi Mohan Ras
Chandu Mother's Sweeti Ruhal
Chandu Friend's Chand Bhardwaj

**OFF STAGE** 

Story Manoj Kumar Pandey

Adaption Ravi Mohan Ras & Nitin Kalra

Director Ravi Mohan Ras Assistant Director Kanishtha Pathak

Lighting Sachin Malvi / Pawan Bhardwaj

Makeup Yashu Bhardwaj Set Design Shekh Mushraff

Costume Dr. Madhu Deep Singh

Stage Property Sugriv Vishavkarma, Sombir, Ashish, Amar

Choreography Dipti Dhamija

Sound Operation Pawan Bhardwaj / Mahesh Bishnoi / Chirag

Projector Operation Sumit Garg / Pawan Bhardwaj

Music Director Ravi Gautam, Sudhir Sharma & All artist of

Repertory (Ras Kala Manch, Safidon)

मंच पर

चरित्र अभिनेता

चंदु नितिन कालरा

कली बेनर्जी अमनजीत

सूत्रधार 1 प्रतीक पचौरी

सूत्रधार 2 स्वीटी रूहाल

यवक्री अजीत रंजन

विशाखा कनिष्ठा पाठक

परावस् चांद भारद्वाज

ईडिपस अजीत रंजन

क्रिओन चांद भारद्वाज

कोरस नितिन कालरा, अमनजीत, दीप्ति धामिजा, अजय, विधि, शिल्पी, स्वीटी,

सोमबीर, आशीष, प्रतीक पचौरी, साहिल, रमन, कनिष्ठा पाठक

मंच पर निर्देशेक रवि मोहन रास

कालिदास नितिन कालरा

मल्लिका अमनजीत

चंदू का पिता रवि मोहन रास

चंदू की माता स्वीटी रूहाल

चंदू का दोस्त चांद भारद्वाज

मंच परे

मूल कहानी मनोज कुमार पांडे

नाट्य रूपांतरित रवि मोहन रास व नितिन कालरा

निर्देशक रवि मोहन रास सहायक निर्देशक कनिष्ठा पाठक

प्रकाश व्यवस्था सचिन मालवी / पवन भारद्वाज

मेक अप यशु भारद्वाज मंच परिकल्पना शेख मुशर्रफ वेशभूषा **डॉ मधुदीप सिं**ह

मंच सामग्री स्ग्रीव विश्वकर्मा

सहायक मंच सामग्री सोमबीर, आशीष, अमर

नृत्य संरचना दीप्ति धमिजा

संगीत संचालन पवन भारद्वाज, महेश बिश्नोई, चिराग

दृश्य एवं चलचित्र संचालन सुमित / पवन भारद्वाज

संगीत परिकल्पना रिव गौतम, सुधीर शर्मा, रास रंगमंडल के सभी कलाकार

# मनोज कुमार पाण्डे कृत चन्दू भाई नाटक करते हैं

निर्देशन : रिव मोहन

# आभार

सांस्कृतिक मंत्रालय, भारत सरकार सूचना, जन सम्पर्क एवं सांस्कृतिक विभाग, हरियाणा सरकार डॉ जगदीश गुप्ता, प्राचार्य आर्य स्नातकोत्तर महाविद्यालय, पानीपत

PRESENTATION



# RAS KALA MANCH

Ward No. 8, Near Rajiv Chowk, Safidon, Distt Jind (126112) Haryana

Mobile No. +91-92155-12300

E-mail: rasravimohan@gmail.com